

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BIJENGEWOONE ZITTING 1979

29 JUNI 1979

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 januari 1925
houdende oprichting van een Nationale Kas
voor Oorlogspensioenen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERHAEGEN

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft dit wetsontwerp onderzocht tijdens haar vergadering van 19 juni 1979.

I. — Uiteenzetting van de Minister van Financiën

De wet van 23 januari 1925 heeft een Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (N. K. O. P.) opgericht die voor rekening van de Staat belast werd met de betaling van de pensioenen, renten en vergoedingen van de verschillende categorieën van oorlogsslachtoffers.

Deze instelling werd verbonden aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas die zodoende de oorlogspensioenen hielp financieren, zodat de Staat via dotaties, de kosten van deze pensioenen over een langere periode kon spreiden.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Boeykens.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarets, Diegenant, Dupré, Herman, Lenaerts, Maystadt, Van den Brande, Verhaegen. — de heren Boeykens, André Cools, Glinne, Hurez, Mangelschots, Tobback, Van Acker. — de heren Willy De Clercq, Gol, Knoops, Sprockeels. — de heer Clerfayt. — de heer Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heren le Hardy de Beaulieu, Lenssens, Marc Olivier, Peeters, Wauthy. — de heren Busquin, Bob Cools, Mevr. Detiège, de heer Scokaert. — de heren Kubla, Verberckmoes. — de heer Gendebien. — de heer Desaeeyere.

Zie :

189 (B. Z. 1979) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

29 JUIN 1979

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 janvier 1925
instituant une Caisse nationale
des pensions de la guerre

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. VERHAEGEN

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 19 juin 1979.

I. — Exposé du Ministre des Finances

La loi du 23 janvier 1925 a créé une Caisse nationale des pensions de la guerre (C. N. P. G.) qui a été chargée pour compte de l'Etat du paiement des pensions, rentes et indemnités accordées aux différentes catégories de victimes de la guerre.

Cette institution a été rattachée à la Caisse générale d'épargne et de retraite, qui a de la sorte contribué au financement des pensions de guerre si bien que l'Etat a pu, par le biais de dotations, répartir le coût de ces pensions sur une période plus longue.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Boeykens.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarets, Diegenant, Dupré, Herman, Lenaerts, Maystadt, Van den Brande, Verhaegen. — MM. Boeykens, André Cools, Glinne, Hurez, Mangelschots, Tobback, Van Acker. — MM. Willy De Clercq, Gol, Knoops, Sprockeels. — M. Clerfayt. — M. Schiltz.

B. — Suppléants : MM. le Hardy de Beaulieu, Lenssens, Marc Olivier, Peeters, Wauthy. — MM. Busquin, Bob Cools, Mme Detiège, M. Scokaert. — MM. Kubla, Verberckmoes. — M. Gendebien. — M. Desaeeyere.

Voir :

189 (S. E. 1979) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

Sedert jaren wenst de Spaarkas de werkzaamheden van de N. K. O. P. aan de Staat over te dragen. Deze bijkomende taak past steeds minder bij de specifieke opdracht van de A. S. L. K. die zich hoofdzakelijk in de financiële sector beweegt.

Het ontwerp beantwoordt aan deze wens van de Spaarkas. Daarenboven hoopt de Regering belangrijke besparingen te verwezenlijken op de werkskosten van de Nationale Kas die ook nu reeds door de Staat worden gedragen.

Het Bestuur van de Thesaurie, bij het Ministerie van Financiën, dat instaat voor de betaling van de wedden en de rust- en overlevingspensioenen van het rijks personeel zal de werkzaamheden van de N. K. O. P. overnemen.

Dat bestuur beschikt over een aangepaste computerapparatuur die met geringe aanpassingen het beheer kan verzekeren van de ca. 500 000 rekeningen van de N. K. O. P. Een plan werd trouwens uitgewerkt om overgangsmoeilijkheden op te vangen.

Deze overdracht beantwoordt aan de wens van de vaderlandslievende verenigingen die de autonomie van hun betalingsinstelling wensen te behouden.

De N. K. O. P. behoudt haar rechtspersoonlijkheid en zal jaarlijks een afzonderlijke beheersrekening overleggen.

De Raad van beheer van de Kas zal worden bijgestaan door een raadgevend comité waarin drie leden van groeperingen van de pensioengerechtigden zullen zitting hebben.

Een afdeling van de Kas zal instaan voor de voorlichting van de betrokkenen en hun groeperingen zoals nu trouwens door de A. S. L. K. gebeurt.

De N. K. O. P. onder het gezag van de Directeur-generaal van de Thesaurie plaatsen gaat uit van de overweging geen nieuwe instelling op te richten met een te verregaande autonomie. Terzake kan worden verwezen naar de Nationale Kas voor Oorlogsschade (sedert enkele jaren de Nationale Kas voor Rampenschade geworden) die met personeel door de Thesaurie ter beschikking gesteld tot algehele volvoering werkt.

Het onderhavige ontwerp werd in november 1976 ingediend. De Regering wenst het thans als volgt te amenderen (zie Stuk n° 189/2) :

1° Daar het de bedoeling is het Dotatiefonds voor de financiering der oorlogspensioenen aan te passen moet het opschrift als volgt luiden : « Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen inzake de betaling en de financiering van oorlogspensioenen en -renten. »

2° Door een wijziging aan artikel 2, zullen in het raadgevend comité, dat de Administrateur van de Kas bijstaat, drie i.p.v. twee leden van de groeperingen der pensioengerechtigden zetelen. Zulks is gebeurd om tegemoet te komen aan een vraag van de betrokkenen.

3° Artikel 20 van het wetsontwerp houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de slachtoffers van de vaderlandslievende plicht (zie Stuk n° 185/1) bepaalt dat de nieuwe renten zullen betaald worden door de Thesaurie. Daar de N. K. O. P. voortaan bij de Thesaurie zal gevestigd zijn, zal zij daarvoor instaan (art. 8bis van de regeringsamendementen).

4° Voor de in het voormelde ontwerp n° 185 bedoelde herwaardering der oorlogspensioenen die niet voorkomt in het protocol gesloten met de vaderlandslievende verenigingen, moeten middelen worden vrijgemaakt via het Dotatiefonds der oorlogspensioenen ingesteld bij koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939. De artikelen 8ter tot en met 8sexies van de regeringsamendementen, passen het Dotatiefonds in die zin aan.

Depuis des années, la Caisse d'épargne souhaite transférer le service de la C. N. P. G. à l'Etat. En effet, cette tâche supplémentaire est toujours moins compatible avec la mission spécifique de la C. G. E. R. qui exerce principalement ses activités dans le secteur financier.

Le projet répond à ce souhait de la Caisse d'épargne. En outre, le Gouvernement espère réaliser d'importantes économies sur les frais de fonctionnement de la Caisse nationale, lesquels sont d'ores et déjà supportés par l'Etat.

L'Administration de la Trésorerie du Ministère des Finances, qui est chargée du paiement des traitements et des pensions de retraite et de survie des agents de l'Etat, reprendra les activités de la C. N. P. G.

Cette administration dispose déjà d'un matériel informatique adéquat qui, moyennant des adaptations mineures, permettra d'assurer la gestion des quelques 500 000 comptes de la C. N. P. G. Un plan a d'ailleurs déjà été élaboré en vue de régler les difficultés que pourrait entraîner ce transfert.

Ce transfert répond au souhait des associations patriotiques qui désirent maintenir l'autonomie de leur organisme de paiement.

La C. N. P. G. conserve sa personnalité juridique et présentera annuellement un compte de gestion distinct.

Le Conseil d'administration de la Caisse sera assisté d'un comité consultatif dans lequel siégeront 3 membres des fédérations d'ayants droit à des pensions.

Une section de cette Caisse sera chargée d'informer les intéressés et leurs fédérations, ainsi que le fait d'ailleurs actuellement la C. G. E. R.

La C. N. P. G. est placée sous l'autorité du directeur général de la Trésorerie afin de limiter l'autonomie de la nouvelle institution. Il est renvoyé à ce propos à la Caisse autonome des dommages de guerre (devenue il y a quelques années la Caisse nationale des calamités) qui fonctionne à la satisfaction générale grâce au personnel qui est mis à sa disposition par la Trésorerie.

Le présent projet a été déposé en novembre 1976. Le Gouvernement souhaite y apporter les amendements suivants (Doc. n° 189/2) :

1° Etant donné que l'objectif est d'adapter le Fonds de dotation destiné au financement des pensions de guerre, l'intitulé doit être libellé comme suit : « Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives au paiement et au financement des pensions et rentes de guerre ».

2° Par suite d'une modification à l'article 2, trois membres, au lieu de deux, des fédérations d'ayants droit à des pensions siégeront au Comité consultatif assistant l'administrateur de la Caisse. Cette modification répond à une demande des intéressés.

3° L'article 20 du projet de loi portant de nouvelles mesures en faveur des victimes du devoir patriotique (Doc. n° 185/1) prévoit que le paiement des nouvelles rentes sera effectué par la Trésorerie. Cette tâche incombera à la C. N. P. G. du fait qu'elle sera désormais installée auprès de la Trésorerie (art. 8bis des amendements du Gouvernement).

4° La revalorisation, prévue par ledit projet n° 185, des pensions de guerre qui ne figure pas dans le protocole conclu avec les associations patriotiques nécessitera la libération de crédits par le biais du Fonds de dotation des pensions de guerre, institué par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939. Les articles 8ter à 8sexies des amendements du Gouvernement adaptent le Fonds de dotation en ce sens.

II. — Algemene bespreking

1. Personeel

In de Commissie rees de vraag of deze bijkomende opdracht van de Thesaurie nieuwe aanwervingen zou vereisen. Tevens werd gevraagd hoeveel personeel voor deze dienst zou werken.

Thans, zo antwoordt de Minister, wordt de dienst verzekerd door 65 personeelsleden van de Spaarkas. Na de overheveling zal de N. K. O. P., die haar rechtspersoonlijkheid behoudt, personeel ter beschikking krijgen van het Ministerie van Financiën, gerecruteerd door het Vast wervingssecretariaat. Dank zij een nauwe samenwerking met de diensten van de Thesaurie zal de personeelsformatie in de beginfase tot ca. 24 personen beperkt worden. Dit rijkspersoneel behoort administratiefrechtelijk tot het Ministerie van Financiën.

2. Werkingskosten

Sedert 1962 wordt aan de A. S. L. K. een vaste vergoeding van 27,5 miljoen toegekend tot dekking van de werkingskosten van de N. K. O. P. Sedert 1969 evenwel heeft de Spaarkas om een verhoging van deze vergoeding gevraagd op grond van de werkelijke kosten. Een werkgroep die het probleem onderzocht, kwam tot een vergelijk met de Spaarkas om de kosten van personeel en gebouwen slechts voor 2/3 aan te rekenen aan de Staat en de andere kosten voor 100 %.

De aldus door de Staat te dragen werkingskosten, na aftrek van de jaarlijks betaalde forfaitaire som, beloopt 655 671 000 F, waarvoor de Staat bij de A. S. L. K. een lening zal dienen aan te gaan bij overdracht van de N. K. O. P.

III. — Bespreking van de artikelen

Het regeringsamendement (stuk n° 189/2) ertoe strekkende een nieuw opschrift in te voeren, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking, eenparig aangenomen.

Art. 2

Het amendement van de Regering, ertoe strekkende het aantal afgevaardigden van de pensioengerechtigden in het raadgevend comité van twee op drie te brengen, wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Dit artikel wordt zonder bespreking eenparig aangenomen.

Art. 4

Volgens dit artikel « kan » de Minister van Financiën de Administratie van de Thesaurie gelasten de opdrachten van de N. K. O. P. te vervullen. Om de argwaan van sommigen t.a.v. deze voorwaardelijke schrijfwijze weg te ne-

II. — Discussion générale

1. Personnel

Certains membres de la commission ont demandé si cette mission supplémentaire de la Trésorerie exigeait le recrutement de nouveaux agents. Ils ont également demandé quel était le nombre d'agents qui seraient affectés à ce service.

Le Ministre répond que le service est actuellement assuré par 65 agents de la Caisse d'Épargne. Après le transfert, la C. N. P. G., qui conserve sa personnalité juridique, pourra disposer de personnel du Ministère des Finances, recruté à l'intervention du Secrétariat permanent au recrutement. Grâce à une collaboration intime avec les services de la Trésorerie, le cadre du personnel pourra être limité à 24 agents environ dans la phase de début. Du point de vue administratif ces agents de l'État dépendent du Ministère des Finances.

2. Frais de fonctionnement

Depuis 1962 une indemnité fixe de 27,5 millions est versée à la C. G. E. R. afin de couvrir les frais de fonctionnement de la C. N. P. G. A partir de 1969 toutefois la Caisse d'épargne a demandé une augmentation de cette indemnité sur base des frais réels. Un groupe de travail chargé de l'examen de ce problème a conclu, avec la Caisse d'épargne, un accord aux termes duquel les frais de personnel et de bâtiments ne seront comptés à l'État qu'à concurrence des 2/3 et les autres frais à concurrence de 100 %.

Après déduction du montant forfaitaire annuel, les frais de fonctionnement à charge de l'État s'élèvent à 655 671 000 F, pour lesquels celui-ci aura à souscrire un emprunt auprès de la C. G. E. R. lors du transfert de la C. N. P. G.

III. — Discussion des articles

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 189/2) prévoyant un nouvel intitulé est adopté à l'unanimité.

Article 1

Cet article est adopté à l'unanimité sans discussion.

Art. 2

L'amendement du Gouvernement tendant à porter de deux à trois le nombre des représentants des bénéficiaires de pensions au sein du Comité consultatif est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Cet article est adopté à l'unanimité sans discussion.

Art. 4

Conformément à cet article, le Ministre des Finances « peut » charger l'Administration de la Trésorerie de remplir les missions de la C. N. P. G. En vue de faire disparaître la méfiance de certains membres vis-à-vis de ce mode

men, stelt de heer d'Alcantara voor dat de Minister de Administratie die Thesaurie met voormelde opdracht « belast ».

Het aldus gewijzigde artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel bepaalt o.m. dat de Koning het kader en het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de Kas bepaalt.

Onder verwijzing naar het advies van de Raad van State en de memorie van toelichting (zie Stuk n° 1012/1, 1976-1977) stelt een lid zich vragen nopens deze bevoegdheid van de Koning.

Houdt deze bepaling niet in dat over enkele jaren een specifiek administratief en geldelijk statuut kan worden uitgewerkt voor deze personeelsleden waarvan thans wordt beweerd dat zij uitsluitend uit het Bestuur van de Thesaurie zullen komen.

Zou het niet volstaan de verordenende bevoegdheid van de Koning te beperken tot het vaststellen van een personeelskader?

Volgens de Minister is de betrokken bepaling noodzakelijk. Voor deze nieuwe dienst onder beheer van de N. K. O. P., moet de Koning afzonderlijke besluiten uitvaardigen nopens het personeelskader- en statuut.

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6 tot 8sexies (nieuw) en 9

Deze artikelen worden zonder bespreking eenparig aangenomen.

* * *

Het gehele ontwerp, zoals het hierna volgt, wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

G. VERHAEGEN

De Voorzitter,

G. BOEYKENS

d'expression conditionnel, M. d'Alcantara propose que le Ministre « chargé » l'Administration de la Trésorerie de cette mission.

L'article 4 ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 5

Cet article précise notamment que le Roi fixe le cadre et le statut administratif et pécuniaire du personnel de la Caisse.

Renvoyant à l'avis du Conseil d'Etat et à l'exposé des motifs (voir Doc. n° 1012/1 de 1976-1977) un membre pose une série de questions au sujet de ces pouvoirs conférés au Roi.

Cette disposition n'implique-t-elle pas que dans quelques années un statut spécifique administratif et pécuniaire pourra être élaboré pour ces membres du personnel dont on affirme actuellement qu'ils viendront exclusivement de l'Administration de la Trésorerie?

Ne serait-il pas suffisant de limiter le pouvoir réglementaire du Roi à la fixation d'un cadre du personnel?

Selon le Ministre, cette disposition est nécessaire. Pour ce nouveau service, travaillant sous la gestion de la C. N. P. G., le Roi doit promulguer des arrêtés distincts relatifs aux cadres et au statut du personnel.

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Art. 6 à 8sexies (nouveau) et 9

Ces articles sont adoptés à l'unanimité et sans discussion.

* * *

L'ensemble du projet, tel qu'il figure ci-après, est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

G. VERHAEGEN

Le Président,

G. BOEYKENS

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Nieuw opschrift :

« Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen inzake de betaling en de financiering van de oorlogspensioenen en -renten »

Artikel 1

In artikel 1 van de wet van 23 januari 1925 tot oprichting van een Nationale Kas voor oorlogspensioenen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939, worden de woorden « Bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wordt een Nationale Kas voor oorlogspensioenen opgericht » vervangen door de woorden « Er wordt een Nationale Kas voor oorlogspensioenen opgericht ».

Art. 2

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 4.* — De Nationale Kas voor oorlogspensioenen wordt beheerd door de Minister van Financiën onder wiens gezag zij is geplaatst.

De Minister van Financiën kan aan de directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie bepaalde bevoegdheden opdragen, inzonderheid de bevoegdheid om het dagelijks bestuur van de Kas waar te nemen.

In de uitoefening van de bevoegdheden die hem ten aanzien van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen zijn opgedragen, voert de directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie de titel van Administrateur van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.

De Administrateur van de Kas wordt bijgestaan door een raadgevend comité dat tot taak heeft alle voorstellen te doen die van aard zijn het vervullen van de opdracht van de Kas te vergemakkelijken. Benevens de Administrateur die er voorzitter van is, bevat dit comité een afgevaardigde van de Administratie der Pensioenen, een afgevaardigde van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en drie leden door de Minister van Financiën gekozen uit een lijst van zes kandidaten voorgedragen door de verbonden die de rechthebbenden op de door de Nationale Kas uitgekeerde pensioenen vertegenwoordigen. Het ambt van de leden der commissie wordt niet bezoldigd ».

Art. 3

Artikel 5 van dezelfde wet, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 5.* — De Administrateur van de Kas legt jaarlijks vóór 1 april de rekening van zijn beheer van het vorig jaar aan het Rekenhof over. Hij is van borgstelling ontslagen.

Hij vertegenwoordigt de Kas bij de openbare en onderhandse akten; de rechtsvorderingen worden op zijn vervolging en benaerstiging ingesteld en verdedigd in naam van de Kas.

Bij afwezigheid of verhindering worden zijn functies waargenomen door een door de Minister van Financiën aangewezen ambtenaar ».

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Nouvel intitulé :

« *Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives au paiement et au financement des pensions et rentes de guerre* »

Article premier

Dans l'article premier de la loi du 23 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des pensions de la guerre, modifié par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, les mots « auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite » sont supprimés.

Art. 2

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 4.* — La Caisse nationale des pensions de la guerre est gérée par le Ministre des Finances sous l'autorité duquel elle est placée.

Le Ministre des Finances peut déléguer au directeur général de l'Administration de la Trésorerie des pouvoirs déterminés et notamment celui d'assurer la gestion journalière de la Caisse.

Dans l'exercice des attributions qui lui sont confiées à l'égard de la Caisse nationale des pensions de la guerre, le directeur général de l'Administration de la Trésorerie porte le titre d'Administrateur de la Caisse nationale des pensions de la guerre.

L'Administrateur de la Caisse est assisté par un comité consultatif ayant pour tâche de faire toutes suggestions de nature à faciliter l'accomplissement de la mission de la Caisse. Ce comité comprend, outre l'Administrateur qui en est le président, un représentant de l'Administration des pensions, un délégué de la Caisse générale d'épargne et de retraite et trois membres choisis par le Ministre des Finances sur une liste de six candidats présentés par les fédérations groupant les bénéficiaires des pensions servies par la Caisse. Les fonctions de membres du Comité sont gratuites ».

Art. 3

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 5.* — L'Administrateur de la Caisse soumet annuellement à la Cour des Comptes, avant le 1^{er} avril, le compte de sa gestion de l'année précédente. Il est dispensé de fournir caution.

Il représente la Caisse dans les actes publics ou sous seing privé; les actions judiciaires sont intentées et défendues à ses poursuites et diligences, au nom de la Caisse.

En cas d'absence ou d'empêchement, ses fonctions sont exercées par un fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances ».

Art. 4

Artikel 6 van dezelfde wet, opgeheven door het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Artikel 6. — De Minister van Financiën belast de Administratie der Thesaurie om kosteloos voor rekening van de Kas dezelfde opdracht te vervullen als deze waarmee zij belast is voor de betalingen van de Staat ».

Art. 5

Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 27 november 1974 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 10. — Er zal op de Begroting van de Staat een krediet uitgetrokken worden ter bestrijding van de bestuurs- en werkingskosten van de Kas.

De Koning bepaalt het kader en het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de Kas ».

Art. 6

Artikel 14 van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Artikel 14. — Alle beslag onder derden of verzet op pensioenen, renten en vergoedingen die betaald worden door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen, alle betekening van cessie of overdracht van genoemde sommen en alle andere kennisgevingen ertoe strekkende de betaling ervan stop te zetten of toe te wijzen aan een hiertoe behoorlijk gerechtigde derde, moeten op straf van nietigheid gedaan worden in handen van de Administrateur van de Kas of in spoedeisende gevallen in handen van de directeur van het Bestuur der Postchecks ».

Art. 7

In het eerste lid van artikel 7 van de wet van 10 februari 1964 tot goedkeuring van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Duitse Bondsrepubliek worden de woorden « de directeur-generaal van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas » vervangen door de woorden « de Administrateur van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ».

Art. 8

Voor de periode die een aanvang heeft genomen op 1 januari 1969 en zal eindigen op de datum waarop deze wet in werking treedt, zal het bedrag van de werkelijke bestuurs- en werkingskosten van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen, dat niet is gedekt door middel van de jaarlijkse begrotingsdotatie, vastgesteld worden in een overeenkomst afgesloten tussen de Minister van Financiën en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De Algemene Spaar- en Lijfrentekas wordt gemachtigd het deel van de kosten dat in de overeenkomst zal bepaald worden ten hare laste te nemen. De Minister van Financiën zal bij deze instelling een lening onderschrijven ten belope van het saldo.

Art. 4

L'article 6 de la même loi, abrogé par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Article 6. — Le Ministre des Finances charge l'Administration de la Trésorerie de remplir gratuitement pour compte de la Caisse la même mission que celle dont elle est chargée pour les paiements de l'Etat ».

Art. 5

L'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 27 novembre 1974, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. — Il sera porté au Budget de l'Etat un crédit destiné au paiement des frais inhérents à la gestion et au fonctionnement de la Caisse.

Le Roi fixe le cadre et le statut administratif et pécuniaire du personnel de la Caisse ».

Art. 6

L'article 14 de la même loi, abrogé par la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Article 14. — Toutes saisies-arêts ou oppositions portant sur les pensions, rentes et allocations payées par la Caisse nationale des pensions de la guerre, toutes significations de cession ou transport desdites sommes et toutes autres notifications ayant pour but d'en arrêter le paiement au profit d'un tiers dûment habilité doivent, sous peine de nullité, être faites entre les mains de l'Administrateur de la Caisse ou, en cas d'urgence, entre les mains du directeur de l'Office des chèques postaux ».

Art. 7

Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 février 1964 portant approbation du Traité entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne, les mots « du directeur général de la Caisse générale d'épargne et de retraite » sont remplacés par les mots « de l'Administrateur de la Caisse nationale des pensions de la guerre ».

Art. 8

Le montant des frais réels de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de la guerre pendant la période ayant pris cours le 1^{er} janvier 1969 et se terminant à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, qui n'aura pas pu être couvert au moyen des dotations budgétaires annuelles sera arrêté par convention à passer entre le Ministre des Finances et la Caisse générale d'épargne et de retraite.

La Caisse générale d'épargne et de retraite est autorisée à prendre à sa charge la partie de ces frais qui lui sera imputée par la convention. Le Ministre des Finances souscritra auprès d'elle un emprunt pour couvrir le solde.

Art. 9

Artikel 20, § 1, van de wet van houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de slachtoffers van de vaderlandslievende plicht wordt vervangen door de volgende bepaling : « de uitbetaling van de rente wordt verzekerd door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen. ».

Art. 10

Artikel 2 van het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939 betreffende de oprichting van een Dotatiefonds tot financiering van de oorlogspensioenen wordt vervangen door de volgende bepaling : « Het Dotatiefonds wordt belast met de financiële dienst van de leningen die het bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas heeft afgesloten voor het financieren van de oorlogspensioenen en -renten. ».

Art. 11

Het saldo per 31 december 1979 van de door het Dotatiefonds aangegane leningen zal vanaf 1 januari 1980 in een enige lening geconsolideerd worden. De voorwaarden van deze lening zullen vastgelegd worden in een overeenkomst die tussen het Dotatiefonds en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wordt afgesloten en die bij koninklijk besluit zal worden goedgekeurd.

Art. 12

Het Dotatiefonds zal de financiële dienst van deze enige lening verzekeren door middel van een annuïteit die op de begroting van pensioenen zal uitgetrokken worden.

Art. 13

De artikels 3 tot 14 van het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939, de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert en de wet van 24 mei 1963 tot wijziging van het bedrag en de duur van de annuïteiten gestort in het dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert, worden opgeheven.

Art. 14

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking zal treden.

Art. 9

L'article 20, § 1, de la loi du portant de nouvelles mesures en faveur des victimes du devoir patriotique est remplacé par la disposition suivante : « le paiement de la rente est assurée par la Caisse nationale des pensions de la guerre. ».

Art. 10

L'article 2 de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 relatif à la création d'un Fonds de dotation destiné à assurer le financement des pensions de guerre, est remplacé par la disposition suivante : « Le Fonds de dotation est chargé d'assurer le service financier des emprunts qu'il a contractés auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite pour financer les pensions et rentes de guerre. ».

Art. 11

Le solde au 31 décembre 1979 des emprunts contractés par le Fonds de dotation sera consolidé en un emprunt unique à partir du 1^{er} janvier 1980. Les conditions de cet emprunt seront fixées par une convention qui sera conclue entre le Fonds de dotation et la Caisse générale d'épargne et de retraite et qui sera approuvée par arrêté royal.

Art. 12

Le Fonds de dotation assurera le service financier de l'emprunt unique au moyen d'une annuité qui sera inscrite au budget des Pensions.

Art. 13

Les articles 3 à 14 de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre et la loi du 24 mai 1963 modifiant le montant et la durée des annuités versées au Fonds de dotation qui assure le paiement des pensions de guerre sont abrogés.

Art. 14

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.